

<u>CLASSE :</u>	通訳ガイド準備(2次対策) GIS-31
<u>Jour :</u>	Mercredi
<u>Horaires :</u>	13:30-15:20
<u>Niveau :</u>	B2
<u>M./Mme :</u>	M. Antoine DUQUENNOY
<u>Objectifs :</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Amélioration de ses capacités linguistiques pour se préparer à l'examen écrit de guide-interprète. - Acquisition de la compétence consistant à présenter les aspects socio-culturels du Japon à des interlocuteurs étrangers.
<u>Descriptif :</u>	<p>L'examen de guide-interprète nécessite une très bonne compréhension du français, ainsi qu'une capacité à expliquer différents aspects de la culture japonaise. L'activité centrale du cours consistera à traduire en français des textes japonais d'environ 70 signes, tel qu'on le demande à l'examen. Afin d'enrichir les connaissances sur le Japon ainsi que les capacités lexicales, les élèves seront également amenés à lire des textes français sur l'histoire et la civilisation nipponnes. Au besoin, on procédera à des rappels et des exercices syntaxiques ou grammaticaux. Le travail s'axera avant tout sur la production orale et sa qualité (fluidité, prononciation, etc.).</p> <p>Lors de l'avant dernière séance du trimestre, une excursion sera organisée, afin de permettre aux élèves de s'entraîner en situation à la pratique du métier de guide-interprète.</p> <p>Ce cours s'adresse aux candidats à l'examen de guide-interprète, mais aussi aux interprètes déjà certifiés désireux de se perfectionner, ainsi qu'à toute personne souhaitant pouvoir faire partager son intérêt pour le Japon à un public francophone.</p>
<u>Matériel :</u>	Photocopies distribuées par l'enseignant.
<u>Remarques :</u>	